

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil(a) student(ka): **Elizaveta Danilenko**
Název práce: **Etymologie vybraných rusko-českých mezijazykových homonym**

Hodnotil/a: **Anastasiia Franta, Ph. D.**

- 1. CÍL PRÁCE:** Cílem práce bylo provedení etymologicko-genetické analýzy rusko-českých mezijazykových homonym s antonymickým významem. K dosažení tohoto cíle studentkou byla vypracována sada úkolů, týkajících se studia odborné literatury ze sféry etymologie a lexikologie, konkrétně – historicko-sémantických změn, také byla vypracována metodologie analýzy na základě odborné literatury. Jednotky pro analýzu studentka čerpala ze slovníku J. Vlčka *Úskalí ruské slovní zásoby. Slovník rusko-české homonymie a paronymie*, výběr slov byl proveden ručně. Konstatuji, že cíl práce byl studentkou v plné míře splněn.
- 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:** Práce je rozdělena do dvou částí, v 1. části, teoretické, byly vypracovány podklady pro analýzu a vysvětlené základní pojmy ze sféry lexikální paradigmaticky a sémantických změn – tato práce byla provedena na základě autoritní odborné literatury. V 2. části, praktické, jsou představeny výsledky analýzy konkrétních slov z ruského a českého jazyka, majících opačný význam při stejném praslovanském původu, ze slovníku J. Vlčka bylo vybráno 7 takových párů. Analýza byla provedena pomocí metodologie vypracované v 1. části a s použitím etymologických slovníků J. Rejzka, M. Snoje, M. Fasmera, O. N. Trubačeva aj., pro těžší etymologické případy byl použit i slovník indoevropských kořenů H. Rixe, pro klasifikaci sémantických změn v historii jazyka byla použita teorie sémantických změn z monografie R. Večerky a kol. Konstatuji, že práce je provedena odborně, logicky a důsledně, analýza slov je přesná a vědecky založená, díky čemuž žádné pochybnosti v odborných kompetencích studentky nemohou vzniknout.
- 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:** Práce obsahuje všechny formální náležitosti odborné práce, citace jsou korektní, styl práce celkově odpovídá odbornému vyjadřování: přestože pár pasáží připomíná naučně populární styl, nenarušuje to celkový dojem odborné práce.
- 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:** Kvalifikační práce dělá dobrý dojem, cíl považuji za smysluplný, autorka ukázala dobré znalosti z oblasti lexikologie a etymologie, dokázala vybrat kvalitní odborné zdroje a korektně z nich čerpat, vynaložila veškeré úsilí při zkoumání teoretických materiálů a analýze konkrétních slov.
- 5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**
Žádné.
- 6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: Výborně.**

Datum: 30. 5. 2022

Podpis:

